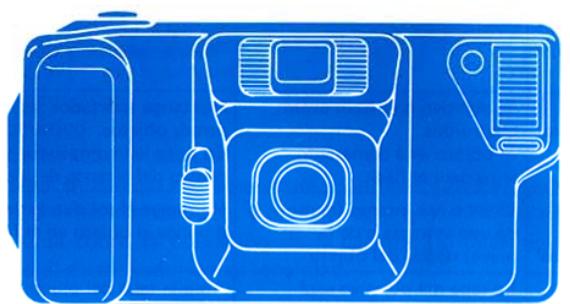




# FS-E II

BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUAL DE INSTRUCCIONES



## WICHTIGSTE EIGENSCHAFTEN

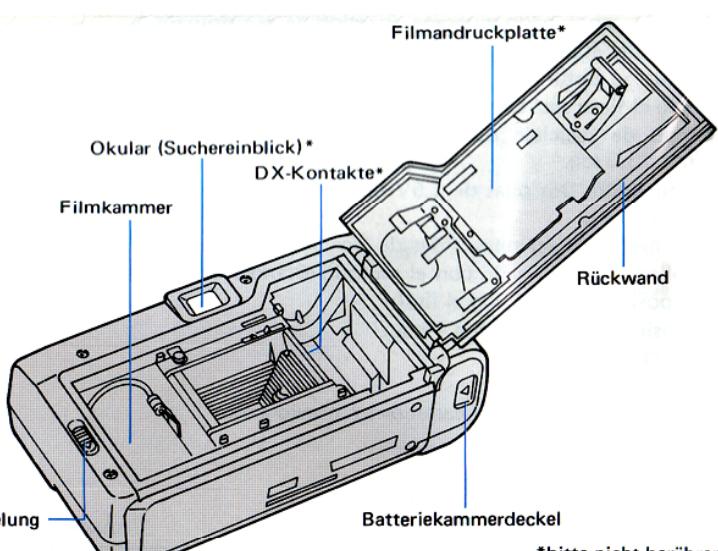
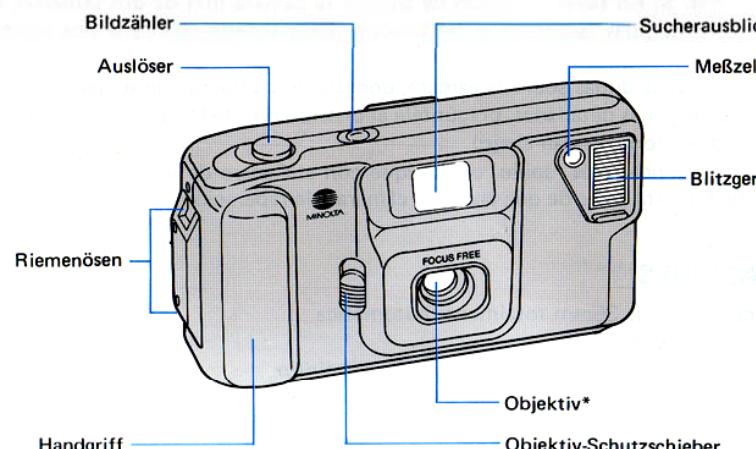
Die Minolta FS-E II ist eine kompakte Kleinbildkamera mit vielen fortschrittlichen Merkmalen für einfache Handhabung und bessere Bildqualität:

- Keine Scharfeinstellung (Fixfokus)
- Programmierte Belichtungsautomatik
- Automatische Blitz-Zuschaltung
- Automatische Filmempfindlichkeitseinstellung mit DX-Filmen
- Vollautomatischer Filmtransport
  - automatischer Transport zum ersten Bildfeld
  - automatischer Filmentransport nach jeder Aufnahme
  - automatische Rückspulung
  - automatischer Rückspulstopp

Bevor Sie Ihre Kamera zum ersten Mal benutzen, lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, damit Sie von Anfang an beste Ergebnisse erzielen und lange Zeit viel Freude mit der Kamera haben.

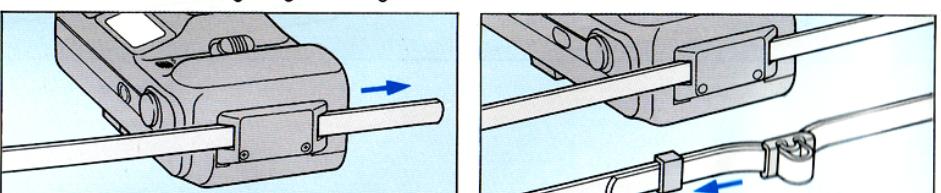
Wenn Sie Fragen zu Ihrer Kamera haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fotohändler oder an die Firma Minolta.

## BEZEICHNUNGEN DER TEILE



## TRAGERIEMEN

Trageriemen zum bequemeren Tragen und zur Sicherheit wie gezeigt befestigen.



© 1987 Minolta Camera Co., Ltd. under the Berne Convention and Universal Copyright Convention  
9222-0484-19 P804-A8 Printed in Japan

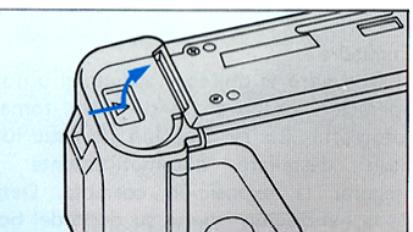
## STROMVERSORGUNG

### Batterietypen

Die Stromversorgung der FS-E II erfolgt aus zwei Mignon-Batterien (AA). Empfohlen werden Alkali-Mangan-Batterien oder gleichgroße NC-Akkus. Die Verwendung von Kohle-Zink-Batterien ist nicht empfehlenswert.

### Einlegen der Batterien

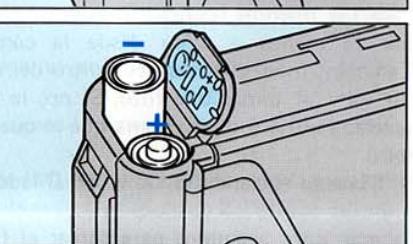
1. Batteriekammerdeckel öffnen.
2. Mignon-Batterien mit den Plus- und Minus-Seiten wie gezeigt in die Batteriekammer einlegen (wie im Batteriekammerdeckel gekennzeichnet). Den Deckel wieder schließen.



### Anzeichen für erforderlichen Batteriewechsel

Frische Batterien müssen eingelegt werden, wenn...

- die Kamera sich nicht auslösen lässt;
- Filmtransport oder Rückspulung vor dem Filmstoppen;
- die grüne LED im Sucher leuchtet nicht (Blitzgerät ist nicht aufgeladen), wenn der Auslöser leicht angedrückt wird.



### Batterie-Hinweise

- Batterien von kleinen Kindern fernhalten
- Batteriekontakte sauber halten
- Keine frischen und alten Batterien oder Batterien mit unterschiedlichen Typen/Fabrikats zusammen verwenden.

## FILM

Sie können in dieser Kamera Farbnegativfilme (Typ 135) von ISO 100/21° bis 400/27° verwenden (Filmpackung und Patrone sind mit "DX" gekennzeichnet).

- Für Filme ohne DX-Code stellt die Kamera automatisch ISO 100/21° ein.
- Werden DX-Filme mit Filmempfindlichkeiten von weniger als ISO 100/21° verwendet, stellt die Kamera automatisch ISO 100/21° ein. Die Kamera stellt ISO 400/27° ein, wenn DX-Filme mit Filmempfindlichkeiten von ISO 400/27° und höher verwendet werden.
- Filmpatronen mit 72 Aufnahmen sowie Polaroid Sofortkleinbildfilme können nicht verwendet werden.

## FILM EINLEGEN

1. Rückwand öffnen.

• Bildzählwerk muß vor dem Öffnen auf "S" stehen.

2. Filmpatrone wie rechts gezeigt in die Filmkammer einlegen.

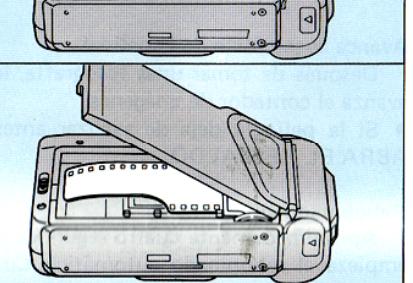
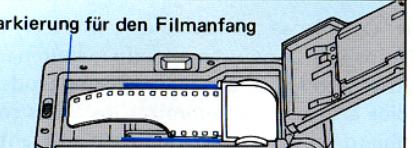
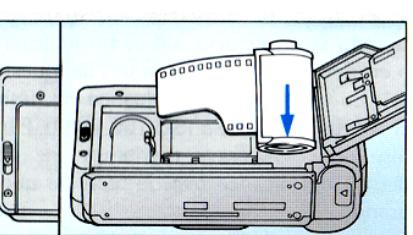
3. Film flach zwischen die Führungsschienen legen und Filmanfang über die Aufwickelspule bis zur Markierung für den Filmanfang ziehen. Ist der Filmanfang zu lang, schiebt man ihn vorsichtig etwas in die Patrone zurück.

4. Rückwand schließen. Der Film läuft automatisch bis zum ersten Bildfeld vor. Wenn die "1" im Zählwerk erscheint, ist die Kamera aufnahmefähig.

• Wenn der Film nicht richtig eingelegt wurde, läuft der Filmtransportmotor zwischen 5 und 10 Sekunden und stoppt dann; das Zählwerk bleibt auf "0" stehen. Die Rückwand nochmals öffnen und den Film richtig einlegen.

### ACHTUNG

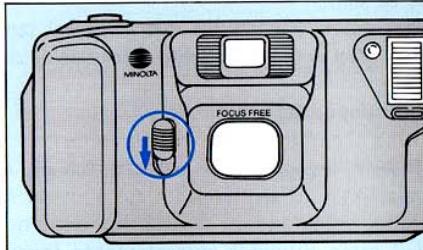
- Die Filmpatrone niemals direktem Sonnenlicht aussetzen — Film bei gedämpftem Licht einlegen und herausnehmen.



## FOTOGRAFIEREN

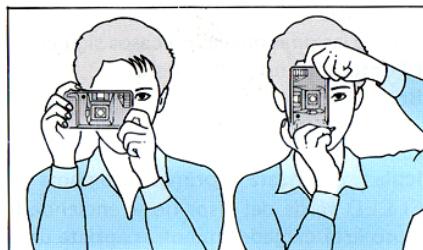
### Objektiv-schutzschieber

Mit geschlossenem Objektiv-Schutzschieber ist die Kamera ausgeschaltet. Zum Fotografieren zuerst den Schutzschieber nach unten schieben. Nach dem Fotografieren schützt der geschlossene Schutzschieber das Objektiv und verhindert unbedachte Auslösungen.



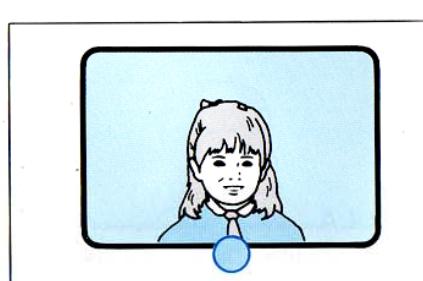
### Kamerahaltung

Um die Kamera beim Fotografieren möglichst ruhig zu halten, empfiehlt sich eine Handhaltung wie rechts gezeigt. Darauf achten, daß Objektiv, Blitzgerät und Meßzelle von Händen, Kamerarienen usw. nicht abgedeckt sind. Bei Hochformat-Aufnahmen soll sich das Blitzgerät stets oben befinden.



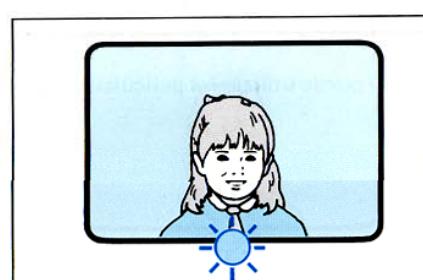
### Bildausschnitt

Den Bildausschnitt festlegen, dann den Auslöser für die Aufnahme ganz durchdrücken. Bei schlechtem Licht zündet das Blitzgerät automatisch, um die korrekte Belichtung sicherzustellen. Nach der Aufnahme den Finger wieder vom Auslöser nehmen.



Für beste Ergebnisse sollte sich das Hauptobjekt nicht näher als 1,5m vor der Kamera befinden. Vergewissern Sie sich auch, daß Sie durch die Suchermitte sehen, wenn die Aufnahme gemacht wird. Wenn Sie nämlich seitlich durch den Sucher blicken, wird der Bildausschnitt ein anderer sein als Sie ihn vorher im Sucher gesehen haben.

• Wenn die grüne LED im Sucher nicht leuchtet, ist die Auslösung gesperrt, und man muß einige Sekunden warten, damit sich das Blitzgerät aufladen kann. Lassen Sie Ihren Finger auf dem Auslöser, bis die grüne LED aufleuchtet. Dann nehmen Sie Ihren Finger vom Auslöser; anschließend drücken Sie den Auslöser für die Aufnahme ganz durch.



### ANMERKUNGEN

- Die Blitzaufladezeit hängt vom Batteriezustand ab.
- Wenn die grüne Leuchtdiode nicht aufleuchtet, wenn der Auslöser gedrückt wurde, kann nicht ausgelöst werden.
- Die Blitzreichweite hängt von der Filmempfindlichkeit ab. Reichweiten für ISO 100/21° bzw. ISO 400/27° siehe Tabelle unten.
- Stoppt der Filmtransport und blockiert die Auslösung vor dem Filmende, müssen die Batterien erneuert werden. NICHT DIE RÜCKWAND ÖFFNEN.

### Bei schlechtem Licht

Das eingebaute Blitzgerät zündet automatisch bei Bedarf, d.h. beispielsweise in Innenräumen oder vor und nach Sonnenuntergang. Die Blitzbereiche für Filme mit ISO 100/21° und ISO 400/27° sind aus der nachstehenden Tabelle zu ersehen. Um beste Resultate zu erzielen, achten Sie darauf, daß sich das Hauptobjekt innerhalb des zutreffenden Blitzbereichs befindet.

• Bei geblitzen Porträtaufnahmen kann es zu "roten Augen" kommen. Das Phänomen der "roten Augen" tritt immer dann auf, wenn das Blitzlicht von der Netzhaut der Augen direkt zur Kamera reflektiert wird. Meistens kommt dies bei Aufnahmen von Personen mit blauen Augen vor und/oder bei schwachem Licht. Um das Problem der "roten Augen" zu reduzieren, schalten Sie soviel Raumbeleuchtung wie möglich ein, und bitten Sie die Person, kurz vor der Aufnahme, in das Licht zu sehen.

### Automatischer Filmtransport

Nach der Aufnahme nehmen Sie den Finger vom Auslöser. Die Kamera transportiert den Film automatisch um ein Bildfeld weiter, und das Bildzählwerk zeigt die nächste Bildnummer an.

- Stoppt der Filmtransport vor dem Filmende, müssen die Batterien erneuert werden. NICHT DIE RÜCKWAND ÖFFNEN.

### Automatische Rückspulung

Nach der letzten Aufnahme beginnt automatisch die Filmrückspulung. Anschließend stoppt der Motor, und das Bildzählwerk steht auf "S". Nun können Sie die Rückwand öffnen und den Film entnehmen.

- Stoppt der Motor während der Rückspulung, bevor im Bildzählwerk "S" steht, müssen die Batterien erneuert werden. NICHT DIE RÜCKWAND ÖFFNEN.

## TIPS FÜR BESSERE BILDER

PROBLEM	MÖGLICHE URSCHE	LÖSUNG
Ganzes Bild unscharf	Kamera beim Auslösen bewegt	Kamera ruhig halten und weich auslösen
Hauptobjekt nicht scharf	Objektabstand zu gering	Objektabstand muß mindestens 1,5m betragen
Bild verschleiert oder partiell unscharf	Objektiv nicht sauber	Objektiv reinigen wie unter Pflege und Aufbewahrung beschrieben
Bild zu dunkel oder nur Teilbild	Objektiv oder Blitzgerät verdickt	Hände, Kamerarienen u.ä. fernhalten
Abstand zu groß zum Blitzen	Abstand zu groß zum Blitzen	Bei schlechtem Licht Blitzbereiche nicht überschreiten
Hauptobjekt zu dunkel	Gegenlicht oder heller Hintergrund (z.B. Fenster oder Schnee)	Sonne im Rücken oder seitlich bzw. Objekt vor dunklerem Hintergrund stellen
Auslösung reagiert nicht	Objektivschutz geschlossen	Objektiv-Schutzschieber öffnen
Blitzgerät ist nicht voll aufgeladen	Blitzgerät ist nicht voll aufgeladen	Mit Finger auf dem Auslöser abwarten, bis die grüne Leuchtdiode aufleuchtet.
Batterien auswechseln	Batterien auswechseln	Batterien auswechseln

## PFLEGE UND AUFBEWAHRUNG

- Staub auf dem Objektiv mit einem Luftpinsel entfernen. Falls nötig, ein Tuch mit einem Tropfen Objektivreinigungslösung anfeuchten und Glas vorsichtig reinigen. Glasflächen des Objektivs nicht mit den Fingern berühren.
- Verwenden Sie keinen Alkohol und keine anderen chemischen Lösungsmittel zur Reinigung des Gehäuses. Wenn nötig, kann es mit einem weichen, trockenen Tuch abgewischt werden.
- Setzen Sie die Kamera keinen harten Stößen, großer Hitze und/oder Feuchtigkeit aus. Lassen Sie sie nicht im Handschuhfach eines Autos liegen oder an anderen Orten, wo sie hohen Temperaturen ausgesetzt sein könnte.
- Extrem niedrige Temperaturen beeinträchtigen die Funktion. Stecken Sie die Kamera bei Kälte in eine warme Innentasche und nehmen Sie die Kamera keinem abrupten Temperaturwechsel aus, da sich innen Kondensfeuchtigkeit bildet und die Funktion stören kann.
- Bewahren Sie die Kamera bei Nichtgebrauch an einem kühlen, trockenen Ort frei von Staub und Chemikalien auf. Wird die Kamera länger als zwei Wochen nicht gebraucht, sollten die Batterien herausgenommen werden. Vor allem bei ungünstigen Klima empfiehlt sich für längere Aufbewahrung die Unterbringung in einem luftdichten Behälter mit einem feuchtigkeitsspendenden Mittel wie Silicagel.
- Die Kamera sollte nicht naß werden. Kostspielige Reparaturen oder sogar Totalschäden des Geräts könnten die Folge sein.
- Bei Fragen zu Ihrer Kamera wenden Sie sich an Ihren Fotohändler. Für detaillierte Informationen oder spezielle Fragen steht Ihnen auch gerne die Firma Minolta zur Verfügung (Adresse siehe Unterseite).
- Nehmen Sie vor einem eventuellen Versand der Kamera zuerst Kontakt mit dem nächsten autorisierten Minolta-Service auf.

## TECHNISCHE DATEN

Typ: Kompakte, vollautomatische Kleinbildkamera

Objektiv: 4,5/35mm

Scharfeinstellung: Keine Scharfeinstellung (Fixfokus): 1,5 m bis unendlich

Belichtungs-System: Programmierte Belichtungsautomatik mit objektbetonter Belichtungsmessung von Belichtungswert 9,6 bis 16,2 bei ISO 100/21°.

Filmempfindlichkeitsbereich: Farbnegativfilme mit DX-Code ISO 100/21° bis 400/27°; DX-Automatik-Einstellung auf ISO 100/21° bei Filmen ohne DX-Code.

Filmtransport: Einfädeln, Vorlauf zum ersten Bildfeld, Filmtransport, Rückspulung

und Rückspulstopp automatisch.

Blitzsystem: Automatische Ladeeinschaltung; Blitzgerät wird bei schwachem Licht automatisch gezündet; Auslösung gesperrt bis Blitzbereitschaft besteht

Blitzfolgezeiten: Alkali-Mangan-Batterien: 3,6 s; NC-Akkus: 3,0 s

Energiequellen: 2 Mignon-Batterien 1,5 Volt Alkali-Mangan-Batterien oder 1,2 Volt NC-Akkus

Batterieleistung: Alkali-Mangan-Batterien: 23 Filme; NC-Akkus: 12 Filme (gemäß Minolta Prüfstandard mit 24er Filmen und 50% Blitzaufnahmen)

Abmessungen: 129 x 69,5 x 47mm

Gewicht: 210 g (ohne Batterien)

Technische Änderungen vorbehalten

Minolta Camera Co., Ltd.

Kurt Fischer Strasse 50 D 2070 Ahrensburg, West Germany

357 bis, rue d'Estienne d'Orves, 92160 Colombes, France

1-3 Tonnes Drive, Bloklands North, Milton Keynes, MK14 5BU, England

Ammonstrasse 59 61 1131 Wien, Austria

Zonnebosweg 39, 3606 CH Moersenbroek, PB 264, 3600 AG Moersen, The Netherlands

Steenweg 116, 117, 2200 Antwerpen, Belgium

Rue de Vlaanderen 6, 1095 Diest, Zürich, Switzerland

Brönnlyckgatan 64, Box 1704 S-1046 Stockholm 17, Sweden

101 Williams Drive, Ramsey, New Jersey 07446, USA

1005 Lomita Boulevard, Torrance, CA 90505, USA

3000 Inglewood Drive, Rolling Meadows, IL 60008, USA

6094 Peachtree Corners East, Norcross, GA 30071, USA

300 Britannia Road East, Mississauga, Ontario L4Z 2H6, Canada</

## CARACTERISTICAS PRINCIPALES

Su Minolta FS-EII es una cámara de 35mm compacta y ofrece varias características avanzadas que facilitan la operación y mejoran el resultado:

- Funcionamiento de libre de enfoque
- Exposición automática programada
- Flash a funcionamiento automático
- Ajuste automático de la sensibilidad de película con las películas "DX"
- Transporte de la película superautomático
  - Avance automático al primer fotograma
  - Bobinado automático
  - Rebobinado automático
  - Parada automática del rebobinado

Para asegurarse manejar su cámara correctamente y obtener buenos resultados desde el principio, lea atentamente estas instrucciones y precauciones antes de hacer fotografías.

Si tiene algún problema sobre la operación de la cámara, no dude en preguntarle al agente local de Minolta o al distribuidor en su localidad.

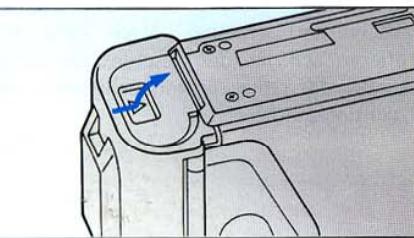
## ALIMENTACION

### Tipo de pilas

Para la FS-EII, utilice dos pilas del tamaño AA de alcalino-manganeso o de níquel-cadmio. No es recomendable usar unas de carbón-cinc.

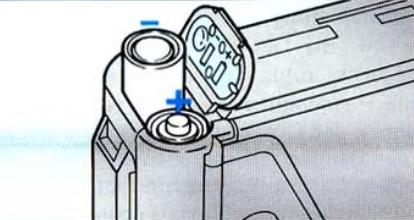
### Instalación de las pilas

1. Abra el compartimiento de las pilas.
2. Inserte las pilas del tamaño AA en el compartimiento de las pilas tal y como se muestra, asegurándose de que los extremos (+/-) estén dirigidos correctamente (como se marca en la parte interior de la tapa). Cierre la tapa.



### Potencia baja

- Inserte las pilas nuevas en casos siguientes:
- El obturador no se disparará.
  - Bobinado o rebobinado de película se detiene durante el funcionamiento.
  - Después de la película correctamente, la película no avanzará al primer fotograma
  - El LED verde del visor no se enciende (el flash no está cargado) mientras apriete usted el botón del disparador ligeramente.



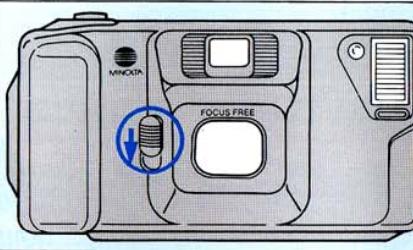
### PRECAUCIONES DE PILAS

- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Mantenga los contactos de las pilas limpios.
- No mezcle pilas de distintos tipos, marcas o fechas de fabricación.

## TOMA DE FOTOGRAFIAS

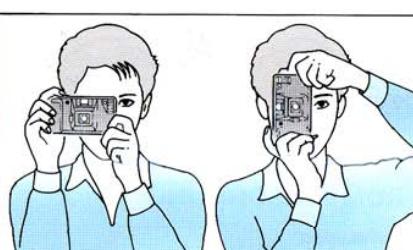
### Tapa de objetivo

Cuando está cerrada la tapa del objetivo, la cámara está desconectada. Para hacer fotografías, deslice primero la tapa del objetivo hacia abajo. Al finalizar la toma de fotografías, cierre la tapa del objetivo para proteger el objetivo y evitar exposiciones accidentales.



### Sosteniendo la cámara

Para conseguir mayor estabilidad en la toma de fotografías, mantenga la cámara como se muestra aquí. Asegúrese de que el objetivo, el flash, las ventanillas de enfoque automático y la célula del medidor no estén obstruidos por las manos, la correa, etc. Para encuadrar verticalmente, sujeté el flash en tope.

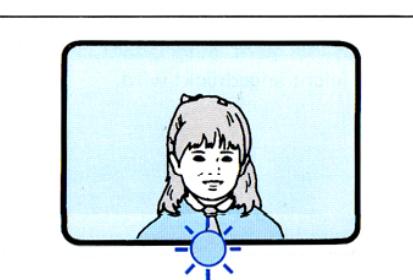
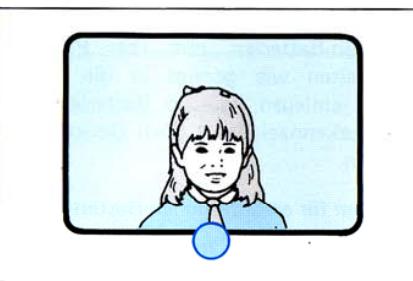


## GUIA DE SOLUCION DE PROBLEMAS

Problema	Causa probable	Solución
Toda la foto borrosa	Movimiento de la cámara	Sostenga bien la cámara y dispare el obturador con cuidado.
El objeto está desenfocado	El objeto está demasiado cerca de la cámara	Cerciórese de que el objeto esté por lo menos a 1,5m
La imagen sale borrosa o tiene partes movidas	Objetivo sucio	Limpie el objetivo según la sección de "Mantenimiento y Cuidados".
La foto está demasiado oscura o tiene la parte vaga	El objetivo o el flash están obstruidos El objeto está demasiado lejos para el flash	Mantenga apartados las manos, la correa y demás objetos. En poca luz compruebe que el objeto esté dentro del alcance del flash.
El sol o luz intensa (como de una ventana o de la nieve) detrás del objeto	El sol o luz intensa (como de una ventana o de la nieve) detrás del objeto	Mantenga el sol detrás de usted o en un rincón o ponga el objeto en el fondo más oscuro.
El disparador no se puede apretar	La tapa del objetivo está cerrada El flash no está completamente cargado Las pilas están consumidas	Abra la tapa del objetivo. Mantenga su dedo en el botón de operación hasta que la luz verde aparezca. Reponga las pilas.

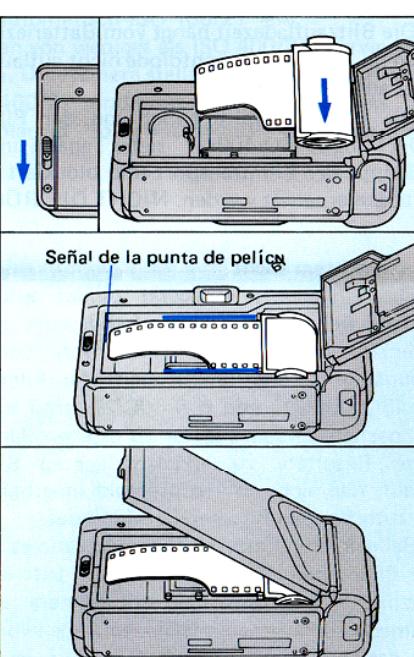
## MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

- Si el objetivo está sucio, límpielo con un cepillo para lentes. Si es necesario, poniendo una gota de líquido de limpieza a un papel de seda de objetivo y frote con cuidado. Con los dedos nunca toque el objetivo.
- No utilice nunca alcohol ni otros solventes químicos sobre el cuerpo de la cámara. Si está sucio, frótelo con cuidado con un paño suave, limpio y seco.
- No haga sufrir la cámara golpe, mucho calor o mucha humedad. Tenga especialmente cuidado de no dejarla en la guantera u otros sitios de un vehículo a motor donde exista mucho calor.
- Si se utiliza la cámara a temperaturas extremadamente bajas, su rendimiento disminuirá. En temperaturas bajas, se tendrá que conservar la cámara caliente dentro de un abrigo y lleve con usted las pilas nuevas de repuesto. No mueva la cámara directamente de lugares con temperaturas extremadamente bajas a otros con temperaturas altas, dado que podría formarse condensación dentro de la cámara e impediría su funcionamiento normal.
- No moje nunca la cámara. La infiltración del agua hace daños costosos o irrecuperables a las partes interiores.
- Cuando no utilice la cámara, guárdeala en lugar fresco y seco, apartada del polvo y productos químicos. Si no tiene intención de utilizar la cámara más de dos semanas, es mejor que extraiga las pilas (sobre todo las usadas). Para tenerla guardada por mucho tiempo, póngala en un recipiente hermético con desecante como los geles de sílice.
- Si tiene usted algunas dudas sobre la cámara, póngase en contacto con su agente local. Para las informaciones más detalladas, pregúntele al distribuidor de Minolta por escrito en su localidad. (las direcciones se dan abajo)
- Para asegurar el servicio más rápido, comuníquese con el Centro de servicio Autorizado Independiente de Minolta antes de que envíe su cámara a la reparación.



### NOTAS

- El tiempo de cargar el flash depende de la condición de las pilas.
- Si verde del visor no se enciende al apretar el botón disparador, el obturador no se puede disparar.
- El alcance del flash depende de la sensibilidad de película ISO. Vea la tabla de abajo para comprobar el alcance del flash con la película ISO 100 o 400.
- Si la película deja de avanzar y el disparador se bloquea antes de finalizar el rollo, reponga las pilas. NO ABRA EL RESPALDO.

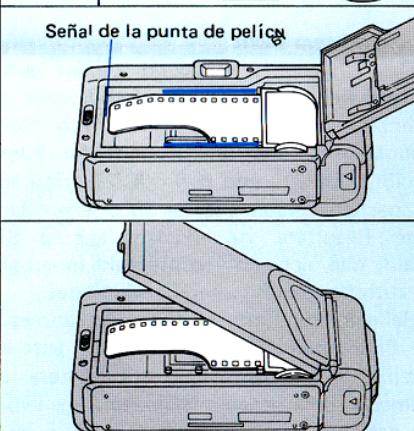


### CARGA DE LA PELICULA

1. Abra el respaldo.
- Cerciórese de que el contador esté en "0" antes de abrir el respaldo.
2. Inserte el rollo de película en el compartimento como se muestra en la ilustración derecha.
3. Ponga la película dentro de las ranuras y extienda la punta de la película hasta la señal de la punta de película.
4. Cierre el respaldo. La película avanzará automáticamente hasta el primer fotograma. Cuando aparece "1" en el contador, la cámara está lista para tomar fotografías.
- Si la película no está cargada correctamente, el motor de la cámara funcionará unos de 5 a 10 segundos y luego se detiene; el contador mostrará "0". Abra el respaldo y reponga la película correctamente.

### PRECAUCION

- Cargue la película en lugares con poca luz, protegiéndola de los rayos directos del sol.



### En situaciones de poca luz

El flash se disparará automáticamente cuando sea necesario, tal como en interiores o en poca luz antes o después del puesto del sol. La tabla muestra el alcance del flash con el uso de la película ISO 100 y 400. Para los resultados mejores, mantenga su objeto dentro del alcance para la película que está usando.

ISO 100	ISO 400
1,5 – 3,2m	1,5 – 6,4m

- Cuando se tomen fotos con flash, los ojos de su objeto pueden parecer rojos. Estos "ojos rojos" ocurren cuando la iluminación del flash se refleje de las retinas en los ojos de su objeto hacia la cámara. Es una tendencia general en poca luz, o cuando el objeto tenga ojos azules. Para minimizar los "ojos rojos", encienda unas luces adicionales, y pida a su objeto ver la iluminación justamente antes de que Ud. tome una foto.

### Avance automático de la película

Después de tomar unas fotografías, la cámara avanzará la película automáticamente y avanza el contador de imágenes.

- Si la película deja de avanzar antes de finalizar el rollo, reponga pilas nuevas. NO ABRA EL RESPALDO.

### Rebobinado automático

Aproximadamente cuatro segundos después de exponer el último fotograma, la cámara empieza el rebobinado automático. Cuando el rebobinado esté terminado, el motor se detiene y el contador de imágenes muestra "0". Abra el respaldo y quite la película.

- Si el motor de rebobinado deja de funcionar antes de que retorne el contador de imágenes a "0", reponga pilas nuevas. NO ABRA EL RESPALDO.

## ESPECIFICACIONES

**Tipo:** Cámara compacta de 35mm totalmente automática

**Objetivo:** Objetivo f/4,5 de 35mm

**Enfoque:** Libre de enfoque (enfoque fijo): de 1,5m a infinito

**Sistema de exposición:** Medición que da importancia al objeto; margen de exposición automática programada a ISO 100: EV 9,6 a EV 16,2

**Alcance de la sensibilidad de película:** ISO 100 a 400 película DX negativa en colores; a ISO 100 con la película no-DX

**Transporte de película:** Carga automática, avance automático al primer fotograma, bobinado, rebobinado y parada de rebobinado automáticos

**Sistema del flash:** Carga automática; el flash destella automáticamente en condición de poca luz; el obturador se bloquea hasta que el flash esté cargado; la luz verde se enciende cuando el flash está cargado

**Tiempo de recambio del flash:** Pilas de alcalino-manganeso: 3,6 seg. Pilas de níquel-cadmio: 3,0 seg.

**Alimentación:** Dos pilas de 1,5V de tamaño AA de alcalino-manganeso o las de 1,2V de níquel-cadmio

**Rendimiento de las pilas:** Pilas de alcalino-manganeso: 23 rollos, pilas de níquel-cadmio: 12 rollos, (Determinado con el método estándar de prueba de Minolta, usando el rollo de 24-exposiciones, 50% con el flash)

**Dimensiones:** 129 x 69,5 x 47mm

**Peso:** 210g sin pilas

Especificaciones sujetas a cambios sin previo aviso